



Abril 14, 2020

Estimadas familias de las Escuelas Públicas de Portland,

Las vacaciones de abril comienzan este viernes 17 de abril. Antes de que comiencen las vacaciones, quiero ponerlos al tanto de los planes para cuando volvamos para finalizar el resto del año escolar a través del aprendizaje a distancia.

Primeramente, quiero comentarles sobre nuestra nueva página de Preguntas Frecuentes, [FAQ page](#). Conocemos que muchas familias tienen preguntas durante esta crisis de COVID-19 acerca de todo tipo de temas. Encontrarán las respuestas a las preguntas más frecuentes en esta página. Será actualizada regularmente con preguntas y respuestas adicionales y la última información según sea necesario.

A continuación se detallan los planes para terminar el año escolar en modo de aprendizaje a distancia:

Expectativas de Calificación: *Estamos realizando unos cambios en el sistema de calificaciones para el cuarto trimestre/tercer trimestre. Estos cambios reflejan nuestro reconocimiento de las disparidades que los estudiantes experimentan cuando se trata del acceso en línea y los apoyos en casa, y los muchos desafíos que las familias y el personal están enfrentando mientras luchan por hacer que el aprendizaje a distancia funcione. Los distritos de toda la región y el país están haciendo cambios similares.*

Quiero enfatizar que este cambio del sistema de calificaciones no se trata de bajar nuestros estándares para los estudiantes o de disminuir las expectativas de los maestros. En cambio, es una forma de responder al aprendizaje a distancia. Nuestros profesores continuarán enseñando a los estudiantes a nivel de grado y a nivel de expectativas del curso.

*Los estudiantes desde el kindergarten hasta el octavo grado y en la Escuela Casco Bay recibirán una calificación que dirá "met" (han logrado) o "not yet met" (aún no han logrado) los estándares. Las escuelas secundarias de Deering y Portland usarán las palabras "pass" (aprobado) o "insufficient evidence" (insuficiente evidencia) como calificaciones. En las escuelas secundarias, las calificaciones de este trimestre **no** se incorporarán en el promedio general.*

Horario de Instrucción Semanal: *Todas las escuelas, K-12, adaptarán sus horarios para proporcionar cuatro días de tareas y un día que incluirá apoyo específico, horas de oficina y tiempo para que los estudiantes se pongan al día y revisen las tareas escolares. En el nivel de secundaria, el día de aprendizaje diferenciado seguirá siendo el miércoles. En el nivel de la escuela primaria e intermedia ocurrirá el viernes. Pueden esperar recibir más detalles sobre este horario directamente de la escuela de su hijo.*

Conexión Pre-K: *Trabajaremos con los estudiantes preescolares y sus familias proporcionando recursos opcionales en línea y en forma de hojas de trabajo, y conectando regularmente con los estudiantes de las familias interesadas.*

Calendario de Fin de Año: *El 28 de abril le propondré a la Junta de Educación Pública de Portland que los cinco días de cierre debido a la nieve y que normalmente hubiesen sido recuperados durante la semana del 15 de junio se utilicen para la colaboración de los maestros, la reflexión sobre nuestro trabajo de aprendizaje a distancia y la planificación para el próximo año. Si se aprueba, el último día para los estudiantes sería el **11 de junio**. Si esta propuesta no es aprobada, el último día para los estudiantes será el **18 de junio**.*

A partir del primero de junio haremos la transición de las lecciones para toda la clase a un apoyo específico para los estudiantes más atrasados. Los profesores se enfocarán en grupos más pequeños de estudiantes en los estándares y materias que ya se han enseñado. Se requerirá que los estudiantes se comprometan con esta estructura de apoyo al aprendizaje basado en la recomendación del profesor/administrador. Para los estudiantes que cumplan con los estándares, ofreceremos actividades de aprendizaje opcionales, que las familias pueden elegir para usar con sus hijos.

Los estudiantes de último año completarán los cursos según su horario regular, a menos que les falten créditos/Unidades de Competencia, en cuyo caso tendrán tiempo adicional para cumplir con los estándares necesarios para obtener créditos.

Como ya sabrán, nuestra temporada de deportes de primavera y co-curriculares han sido cancelados, basado en la orientación y los requisitos del estado.

Ritos de paso de fin de año: Hemos hecho una encuesta a nuestros estudiantes de último año de secundaria y ellos indicaron abrumadoramente que prefieren la graduación en persona a una virtual. Por lo tanto, estamos programando la graduación de la escuela secundaria para la primera semana de Agosto. Ese plazo, que por supuesto depende del levantamiento de las restricciones de distanciamiento social de COVID-19, crea la oportunidad de reunirse y celebrar antes de que la mayoría de los estudiantes se vayan a la universidad y a sus carreras a finales de agosto. En cuanto a otras actividades de fin de año, como la graduación de quinto y octavo grado, estamos trabajando con escuelas individuales para determinar cuáles son los eventos que se pueden realizar virtualmente. También estamos desarrollando un plan para que los estudiantes que dejaron artículos en los edificios escolares puedan recuperarlos al final del año escolar.

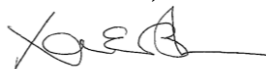
Actividades de Verano: Estamos trabajando para explorar formas de ofrecer apoyo adicional de verano a los estudiantes. Tendremos más información en un futuro muy cercano.

Reconozco que estas serán unas vacaciones de abril diferentes. Aún así, espero que todos puedan encontrar formas seguras de restaurarse durante este descanso respetando las órdenes de permanecer en casa y las recomendaciones de distanciamiento físico. Y no olviden que, durante las vacaciones, las comidas para los estudiantes se proporcionarán de 10am a 12pm los días de semana en nuestras nueve escuelas. La única excepción es el día feriado para Patriot's Day (Día del Patriota), el lunes 20 de abril. Aprenda más sobre los recursos de alimentos para los estudiantes y las familias aquí [food resources](#).

Además, después de las vacaciones de abril, planeamos realizar una sesión virtual de la Universidad de Padres para las familias sobre el tema de cómo mantener la salud social/emocional durante este tiempo. Pronto publicaremos los detalles en nuestra página web, [our website](#).

Seguiré informándoles sobre los nuevos desarrollos una vez que el aprendizaje a distancia se reinicie el lunes 27 de abril. Mientras tanto, si tiene alguna pregunta, puede llamar a nuestra línea de ayuda al 874-8159 y dejar un mensaje en su idioma natal o cualquiera de los siguientes idiomas: Inglés, Acholi, Árabe, Francés, Khmer, Portugués, Somalí, Español o Vietnamita. También puede mandar un mensaje en su idioma natal a . ppshelpline@portlandschools.org.

Sinceramente,



Xavier Botana, Superintendent